



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Mercredi 7 septembre 2016

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Mittwoch, 7. September 2016

1. **Entrée en matière et lecture**

Décision concernant l'octroi d'un crédit d'engagement pour les travaux de déviation du village des Evouettes sur la route principale suisse H21Bo Jonction H144 – St-Gingolph, tronçon les Evouettes – le Bouveret, sur le territoire de la commune de Port-Valais

Eintretensdebatte und Lesung

Beschluss betreffend den Bau der Umfahrung der Ortschaft Les Evouettes, auf der Schweizerischen Hauptstrasse H21Bo, Anschluss H144 – St-Gingolph, Teilstück Les Evouettes – Le Bouveret, auf Gebiet der Gemeinde Port-Valais

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

Décidé par le Grand Conseil par 112 Oui contre 0 Non et 2 abstentions.

[Vom Grossen Rat beschlossen mit 112 Ja zu 0 Nein bei 2 Enthaltungen.](#)

2. **Entrée en matière et lecture**

Décision concernant l'octroi de subventions pour les travaux d'aménagement du Baltschiederbaches sur le territoire de la commune de Baltschieder

Eintretensdebatte und Lesung

Beschluss betreffend die Gewährung von Subventionen für die Ausbauarbeiten des Baltschiederbaches auf dem Gebiet der Gemeinde Baltschieder

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

Décidé par le Grand Conseil par 108 Oui contre 0 Non et 0 abstention.

[Vom Grossen Rat beschlossen mit 108 Ja zu 0 Nein bei 0 Enthaltungen.](#)

3. **Entrée en matière et lecture**

Décision concernant l'octroi de subventions pour les travaux d'aménagement de la Dala, du Pollesgraben et du Lichtengraben sur le territoire de la commune de Leukerbad

Eintretensdebatte und Lesung

Beschluss betreffend die Gewährung von Subventionen für die Hochwasserschutz-Massnahmen auf der Dala, dem Pollesgraben und dem Lichtengraben auf dem Gebiet der Gemeinde Leukerbad

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

Décidé par le Grand Conseil par 106 Oui contre 0 Non et 0 abstention.
[Vom Grossen Rat beschlossen mit 106 Ja zu 0 Nein bei 0 Enthaltungen.](#)

4. **Entrée en matière et lecture**

Décision concernant l'octroi de subventions pour les travaux d'aménagement du Tschingelbaches sur le territoire de la commune de Gampel-Bratsch

Eintretensdebatte und Lesung

Beschluss betreffend die Gewährung von Subventionen für die Ausbauarbeiten des Tschingelbaches auf dem Gebiet der Gemeinde Gampel-Bratsch

L'entrée en matière n'est pas combattue.
[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

Décidé par le Grand Conseil par 100 Oui contre 0 Non et 0 abstention.
[Vom Grossen Rat beschlossen mit 100 Ja zu 0 Nein bei 0 Enthaltungen.](#)

Traitements: Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)

Behandlungen: Departement für Verkehr, Bau und Umwelt (DVBU)

5. Postulat Jean-Luc Addor, UDC, Géraldine Marchand-Balet, PDCC, Gaël Bourgeois, AdG/LA, Philipp Matthias Bregy, CVPO, et cosignataires: Pour la création d'un ascenseur urbain à Valère (11.09.2015) **5.0185**

Postulat Jean-Luc Addor, UDC, Géraldine Marchand-Balet, PDCC, Gaël Bourgeois, AdG/LA, und Philipp Matthias Bregy, CVPO, und Mitunterzeichner: Mit dem Lift nach Valeria (11.09.2015) **5.0185**

Ce postulat est refusé sans vote.
[Dieses Postulat wird ohne Abstimmung abgelehnt.](#)

6. Postulat Guido Walker, CVPO, et Alex Schwestermann, CSPO: Les analyses génétiques effectuées hors canton retardent la chasse au loup (10.11.2015) **5.0191**

Postulat Guido Walker, CVPO, und Alex Schwestermann, CSPO: Ausserkantonale Gen-Analysen verzögern die Wolfsjagd (10.11.2015) **5.0191**

Par 69 voix contre 24 et 1 abstention, le Grand Conseil refuse ce postulat.
[Mit 69 gegen 24 Stimmen bei 1 Enthaltung lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

7. Postulat Manfred Schmid, CVPO, et Frank Wenger, CSPO: Eliminer les obstacles administratifs pour les PME, concernant la soumission des travaux d'entreprise de maçonnerie (10.11.2015) **5.0192**

Postulat Manfred Schmid, CVPO, und Frank Wenger, CSPO: Administrative Hürden bei KMU's abbauen, Eingaben Baumeisterarbeiten (10.11.2015) **5.0192**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

8. Postulat Guido Walker, CVPO, Niklaus Furger, CVPO, Mischa Imboden (suppl.), CVPO, et Philipp Matthias Bregy, CVPO: Quel potentiel d'économie réside dans les locations de bureaux et les autres locaux du canton du Valais? (13.11.2015) **5.0197**
Postulat Guido Walker, CVPO, Niklaus Furger, CVPO, Mischa Imboden (Suppl.), CVPO, und Philipp Matthias Bregy, CVPO: Wo liegt das Sparpotenzial bei den Mietobjekten für Büros und anderen genutzten Lokalitäten beim Kanton Wallis? (13.11.2015) **5.0197**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

Développements: Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)

Entwicklungen: Departement für Verkehr, Bau und Umwelt (DVBU)

9. Interpellation CSPO, par Philipp Schnyder: Egalité de traitement lors de la mise à disposition de terrains de l'Etat (07.03.2016) **5.0204**
Interpellation CSPO, durch Philipp Schnyder: Gleichbehandlung bei Gebrauchsüberlassung von Staatsboden (07.03.2016) **5.0204**

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

10. Interpellation Jean-Claude Savoy, PDCC: Etat sanitaire des rivières adjacentes et des torrents, par extension lacs de montagne (07.03.2016) **5.0205**
Interpellation Jean-Claude Savoy, PDCC: Wasserqualität der Seitengewässer, Bäche und Bergseen (07.03.2016) **5.0205**

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

11. Postulat AdG/LA, par Francine Zufferey Molina, Barbara Lanthemann (suppl.), Patricia Constantin et Doris Schmidhalter-Näfen: Stop aux glissières guillotines pour les deux roues (08.03.2016) **5.0206**
Postulat AdG/LA, durch Francine Zufferey Molina, Barbara Lanthemann (Suppl.), Patricia Constantin und Doris Schmidhalter-Näfen: Tödliche Leitplanken (08.03.2016) **5.0206**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

12. Postulat Michael Lochmatter-Bringhen (suppl.), CVPO, Alain Bregy, CSPO, Christian Gasser, SVPO, et German Eyer, AdG/LA: Potentiel d'économies grâce aux LED (08.03.2016) **5.0207**
Postulat Michael Lochmatter-Bringhen (Suppl.), CVPO, Alain Bregy, CSPO, Christian Gasser, SVPO, und German Eyer, AdG/LA: Sparpotenzial durch LED (08.03.2016) **5.0207**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

13. Motion CSPO, par Alexander Allenbach (suppl.): L'eau potable, une ressource qui se raréfie (09.03.2016) **5.0208**

Motion CSPO, durch Alexander Allenbach (Suppl.) : Knapp werdende Ressource – Trinkwasser (09.03.2016) **5.0208**

Par 64 voix contre 44 et 3 abstentions, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour réponse.

[Mit 64 gegen 44 Stimmen bei 3 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

14. Postulat PDCB, par Sandra Ogay-Cretton (suppl.) et Marianne Maret: Stop au bradage des biens cantonaux (10.03.2016) **5.0209**

Postulat PDCB, durch Sandra Ogay-Cretton (Suppl.) und Marianne Maret: Verschleuderung der Kantonsgüter (10.03.2016) **5.0209**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

15. Motion Aron Pfammatter, CVPO, et cosignataires: Conditions facilitées pour les mesures de construction en régime de propriété collective (11.03.2016) **5.0210**

Motion Aron Pfammatter, CVPO, und Mitunterzeichnende: Erleichterte Voraussetzungen für bauliche Massnahmen im Gemeinschaftsverhältnis (11.03.2016) **5.0210**

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour réponse.

[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

16. Postulat Marc Kalbermatter, AdG/LA, Marylène Volpi Fournier, Les Verts, et Brigitte Wolf (suppl.), AdG/LA: Lutte contre la pollution des eaux par les microparticules de plastique (11.03.2016) **5.0211**

Postulat Marc Kalbermatter, AdG/LA, Marylène Volpi Fournier, Les Verts, und Brigitte Wolf (Suppl.), AdG/LA: Kampf gegen die Verschmutzung der Gewässer mit Plastikteilchen (11.03.2016) **5.0211**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

17. Postulat Fabian Solioz (suppl.), UDC, Méryl Genoud (suppl.), PLR, et Marie-Noëlle Massy-Mittaz, PDCC: Remise en état de la route des Morasses entre Zinal-Grimentz (09.05.2016) **5.0219**

Postulat Fabian Solioz (Suppl.), UDC, Méryl Genoud (Suppl.), PLR, und Marie-Noëlle Massy-Mittaz, PDCC: Instandsetzung der route des Morasses zwischen Zinal und Grimentz (09.05.2016) **5.0219**

Par 62 voix contre 39 et 6 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Mit 62 gegen 39 Stimmen bei 6 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.](#)

18. Interpellation PLR, par Bernard Rey et Stéphane Ganzer: Procédures de gré à gré (09.05.2016) **5.0220**

Interpellation PLR, durch Bernard Rey und Stéphane Ganzer: freihändige Verfahren (09.05.2016) **5.0220**

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

19. Motion Urs Kuonen, CVPO, Alex Schwestermann, CSPO, et Manfred Schmid, CVPO: Suppression de la commission consultative en matière de chasse (10.05.2016) **5.0221**

Motion Urs Kuonen, CVPO, Alex Schwestermann, CSPO, und Manfred Schmid, CVPO: Aufhebung der konsultativen Jagdkommission (10.05.2016) **5.0221**

Par 56 voix contre 52 et 0 abstention, le Grand Conseil refuse cette motion.

[Mit 56 gegen 52 Stimmen bei 0 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat diese Motion ab.](#)

20. Postulat German Eyer, AdG/LA, et Doris Schmidhalter-Näfen, AdG/LA: Ateliers BLS dans le Haut-Valais (12.05.2016) **5.0222**

Postulat German Eyer, AdG/LA, und Doris Schmidhalter-Näfen, AdG/LA: BLS Werkstätten ins Oberwallis (12.05.2016) **5.0222**

Ce postulat est retiré.

[Dieses Postulat wird zurückgezogen.](#)

21. Interpellation AdG/LA, par Gilbert Truffer (suppl.) et Doris Schmidhalter-Näfen: Adjudications de travaux par le canton du Valais à la société Interalp AG (13.05.2016) **5.0223**

Interpellation AdG/LA, durch Gilbert Truffer (Suppl.) und Doris Schmidhalter-Näfen: Arbeitsvergaben des Kantons Wallis an die Firma Interalp AG (13.05.2016) **5.0223**

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)